

IMPORTANTE

- Se deben presentar evidencias para demostrar que la respuesta es "sí" a todas las preguntas de esta lista.
- Las preguntas resaltadas en **negrita** no son preguntas obligatorias para su primera auditoría

GESTIÓN SOSTENIBLE

POLÍTICAS DEL NEGOCIO

Pregunta	Criterio	Si	No
1	¿Tiene una política escrita que describa cómo reduce, minimiza y gestiona su impacto sobre el medio ambiente?		
2	¿Tiene una política escrita que describa cómo se asegura de tener buenas condiciones de trabajo para sus empleados y cómo protege sus derechos humanos?		
3	¿Tiene una política escrita que describa cómo se compromete con la población y las empresas locales para apoyar la economía y la comunidad y cómo protege las tradiciones locales?		
4	¿Tiene una política escrita que describa sus procedimientos de aseguramiento de calidad?		
5	¿Tiene políticas escritas de salud y seguridad?		
6	¿Se aplican estos documentos de política a todas las partes de su negocio y actividades comerciales?		
7	¿Están disponibles estos documentos de política, o partes relevantes de ellos, en las áreas de personal?		
8	¿Están disponibles estos documentos de política, o partes relevantes de ellos, en las áreas de huéspedes?		

LEGISLACIÓN

Pregunta	Criterio	Si	No
9	¿Mantiene una lista de toda la legislación ambiental (incluida la legislación regional, nacional e internacional) que es relevante para su negocio? <input type="radio"/> Si esta es su primera auditoría, ¿puede demostrar que tiene un plan para empezar a mantener esta lista?		
10	¿Mantiene una lista de toda la legislación laboral y de derechos humanos (incluida la legislación regional, nacional e internacional) que sea relevante para su empresa? <input type="radio"/> Si esta es su primera auditoría, ¿puede demostrar que tiene un plan para empezar a mantener esta lista?		
11	¿Mantiene una lista de toda la legislación sobre salud y seguridad (incluida la legislación regional, nacional e internacional) que sea relevante para su negocio? <input type="radio"/>		

	Si esta es su primera auditoría, ¿puede demostrar que tiene un plan para empezar a mantener esta lista?		
12	¿Mantiene una lista de toda la legislación sobre responsabilidades financieras? O Si esta es su primera auditoría, ¿puede demostrar que tiene un plan para empezar a mantener esta lista?		
13	¿Tiene copias de todas las licencias y permisos que necesita para las instalaciones y operaciones comerciales? ¿Se encuentran disponibles para que alguien las vea si las necesita?		
14	¿Una persona con la autoridad y experiencia adecuadas ha firmado la Declaración de Cumplimiento de Travelife en nombre de la empresa?		

COMUNICANDO SU PROGRESO

Pregunta	Criterio	Si	No
15	¿Ha creado un informe de progreso de sostenibilidad en los últimos 12 meses? (No es necesario para su primera auditoría)		
16	¿Este informe de sostenibilidad muestra los progresos realizados desde el último informe? (No es necesario para su primera auditoría)		
17	¿Recoge la opinión de sus huéspedes para entender cuán satisfechos se encuentran con su alojamiento?		

RECURSOS HUMANOS Y FINANCIEROS (STAFF Y PRESUPUESTO)

Pregunta	Criterio	Si	No
18	¿Tiene personal responsable de la gestión ambiental?		
19	¿Tiene personal que se encarguen de gestionar el bienestar y las normas laborales de todos los empleados? y ¿Tiene usted funcionarios que se encarguen de gestionar los derechos humanos?		
20	¿Tiene miembros del personal que tienen la responsabilidad de administrar la forma en que la empresa apoya, comunica y trabaja con la comunidad local, las empresas locales y protege la cultura y las tradiciones locales?		

GESTIÓN AMBIENTAL

ENERGÍA

Pregunta	Criterio	Si	No
21	¿Registra el consumo de energía, ya sea diario, semanal o mensualmente?		
22	¿Registra la cantidad de energía que utiliza de TODAS las fuentes? (por ejemplo, electricidad, gas natural, GLP, aceite de calefacción, etc.)		
23	¿Registra quién le suministra todas sus fuentes de energía?		
24	¿Registra la cantidad de energía que utiliza en KWh (kilovatios hora)? (Este es el total de electricidad, gas, diesel y todos los demás tipos de energía)		
25	¿Registra cuánta energía se utiliza en KWh por huésped/noche? (Este es el total de electricidad, gas, diesel y todos los demás tipos de energía por huésped por noche)		
26	¿Tiene registros de la cantidad de energía utilizada en años anteriores y están disponibles para que alguien los revise si es necesario? O		

	Si este es el primer año en el que ha registrado el uso de energía, ¿tiene ahora un plan para registrar y comparar esto cada año?		
27	¿Le da a sus huéspedes información sobre cómo ahorrar energía y los anima a hacerlo? (No es necesario para su primera auditoría)		
28	¿Le da a sus empleados información sobre cómo ahorrar energía y los anima a hacerlo?		
29	¿Tiene evidencias que demuestren que investiga y considera alternativas de bajo consumo de energía antes de comprar o reemplazar equipos eléctricos?		
30	¿Tiene evidencias que demuestren que todas sus instalaciones energéticas (calderas, aire acondicionado, etc.) son mantenidas y revisadas regularmente?		
31	¿Utiliza tecnología de baja energía para la iluminación en al menos el 50% de las áreas de huéspedes? (No es necesario para su primera auditoría)		
32	¿Tiene sistemas para asegurarse de que las luces se apaguen cuando no se necesiten? (Por ejemplo, sensores, temporizadores, políticas de apagado, etc.)		
33	¿Utiliza equipos eléctricos de bajo consumo de energía cuando es posible?		
34	¿Utiliza sensores, temporizadores, instrucciones escritas u otros controles para asegurarse de que el equipo se utiliza correctamente y se apaga cuando no se utiliza?		
35	Si las habitaciones de los huéspedes no tienen dispositivos para apagar automáticamente la calefacción y el aire acondicionado, ¿proporciona información clara y fácilmente visible para indicar a los huéspedes que cierren las ventanas y puertas cuando usen la calefacción o el aire acondicionado?		
36	¿Puede mostrar que a sus contratistas (personas que trabajan en su propiedad todos los días y que no son empleados) se les recuerda que deben ahorrar energía? (No es necesario para su primera auditoría)		
AGUA			
Pregunta	Criterio	Si	No
37	¿Registra el consumo de agua, ya sea diario, semanal o mensualmente?		
38	¿Identifica todas las fuentes de agua utilizadas?		
39	¿Tiene pruebas que demuestren que todas las fuentes de aguas residuales (incluidas las aguas grises) se tratan, reutilizan o eliminan de manera segura, sin que ello afecte a la población o el medio ambiente local?		
40	¿Cumple con todas las regulaciones locales y nacionales en cuanto a la disposición de aguas residuales?		
41	¿Registra cuánta agua se utiliza, en litros o metros cúbicos?		
42	¿Registra cuánta agua se utiliza, en litros o metros cúbicos, por huésped-noche?		
43	¿Tiene registros de la cantidad de agua utilizada en años anteriores y están disponibles para que alguien los revise si es necesario? O Si este es el primer año en el que ha registrado el uso del agua, ¿tiene ahora un plan para registrar y comparar esto cada año?		
44	¿Todas las instalaciones y maquinaria de agua (tuberías/bombas/calefacción/refrigeración) funcionan correctamente y no tienen fugas?		

45	¿Todas las instalaciones y maquinaria de agua (tuberías/bombas/calefacción/refrigeración) se mantienen y revisan regularmente?		
46	¿Recuerda regularmente a sus empleados que ahorren agua mediante instrucciones escritas?		
47	¿Se les da a los huéspedes información sobre por qué es importante ahorrar agua y se les anima a hacerlo con ejemplos?		
48	¿Puede demostrar que la forma en que adquiere el agua no afecta en modo alguno al suministro local o al medio ambiente local? (No es necesario para su primera auditoría)		
49	¿Tiene sistemas para evitar la contaminación del área circundante generada por aguas residuales contaminadas (como inundaciones o contaminación por productos químicos o aguas residuales)?		
50	¿Tiene pruebas que demuestren que el flujo de agua en las áreas de huéspedes y públicas no es mayor a: Duchas = 10l/min Lavamanos = 5l/min Inodoros = 6.5l por descarga Orinales = 2l por descarga O Si este es el primer año de trabajo con Travelife, ¿tiene un plan para asegurarse de que lo conseguirá en los próximos 2 años?		
51	¿Utiliza tecnología y/o sistemas de gestión (como la formación del personal, los tiempos de riego previstos, etc.) para evitar el desperdicio de agua al regar sus jardines?		
52	¿Opera su lavandería de la mejor manera posible para evitar el desperdicio de agua? (Como lavar cargas completas, pre-tratar las manchas y usar bolas de fricción)		
53	¿Tiene un procedimiento para reducir el lavado innecesario de toallas y ropa de cama?		
54	¿Sus piscinas se limpian de manera que se reduce el desperdicio de agua (como los procesos manuales y mecánicos, el mantenimiento de la filtración, etc.) y puede usted demostrarlo?		
RESIDUOS SÓLIDOS			
Pregunta	Criterio	Si	No
55	¿Separa los residuos de acuerdo con las directrices de las autoridades locales?		
56	Si sirve comida, ¿Controla la cantidad de comida no preparada que se desecha? (Esto se refiere a la comida que nunca ha sido o no puede ser servida porque ha sido estropeada o contaminada)		
57	Si sirve comida, ¿Tiene pautas para asegurarse de que compra y sirve la cantidad adecuada de comida para que coincida con el número de huéspedes para evitar el desperdicio? (Como el tamaño apropiado de los paquetes de comida preparados y pre-portionados)		

58	¿Las personas que recogen sus residuos sólidos los eliminan de una manera respetuosa con el medio ambiente, que cumple con la legislación nacional e internacional?		
59	¿Capacita/entrena regularmente al personal sobre cómo separar los residuos reciclables?		
60	¿Da a sus huéspedes información sobre la separación de los residuos reciclables o la reutilización de artículos (por ejemplo, vasos o botellas), y los anima a hacerlo? (No es necesario para su primera auditoría)		
61	¿Guarda las facturas/recibos de cada tipo de residuos de las empresas de gestión de residuos y las guarda por lo menos durante 3 años? (No es necesario para su primera auditoría)		
62	Para evitar el desperdicio de alimentos, ¿tiene un sistema para asegurarse de que los alimentos se usen antes de que se caduquen/expiren y para usar primero los productos más antiguos?		
63	¿Tiene suficientes contenedores de reciclaje claramente etiquetados disponibles en toda la propiedad (Front y Back of the House)? ¿Le habla de ellos a su personal, a sus huéspedes y a otros visitantes?		
64	¿Intenta reducir el embalaje de todos los productos adquiridos, por ejemplo, comprando los productos en grandes paquetes individuales en lugar de varios paquetes pequeños?		

CONTAMINACIÓN Y EROSIÓN

Pregunta	Criterio	Si	No
65	¿Mantiene una lista de todas las sustancias peligrosas utilizadas en su negocio (por ejemplo, productos químicos, materiales peligrosos, bombillas, baterías, cartuchos de tinta/tóner, etc.)? ¿Muestra este registro la cantidad de cada una de ellas que se almacena en el sitio, la cantidad que se utiliza y los requisitos legales para desecharlas? (No se requiere para su primera auditoría)		
66	¿Registra el uso de todas las sustancias peligrosas? En los casos en que se utilizan sustancias químicas, ¿este registro muestra si están concentradas o no? (No se requiere para su primera auditoría)		
67	¿Mantiene registros que muestren la cantidad de residuos peligrosos (en litros o kg) que ha recogido, dónde se almacenan y cuánto se retira de sus instalaciones? ¿Tiene registros que muestren que esto es retirado por un contratista con todas las licencias o permisos necesarios?		
68	¿Ha evaluado los impactos ambientales de los productos químicos que utiliza? Y Si usa productos químicos con un alto impacto ambiental, ¿cómo controla su uso? (No se requiere para su primera auditoría)		
69	¿Almacena todos los productos químicos de forma segura, de acuerdo con las normas nacionales e internacionales?		
70	¿Se eliminan todos los productos químicos de manera segura, de acuerdo con las normas nacionales e internacionales?		
71	¿Todos los equipos que contienen sustancias químicas peligrosas (refrigerantes, etc.) se revisan regularmente de acuerdo con las directrices del fabricante?		

72	¿Todos los empleados que manejan productos químicos peligrosos reciben una formación adecuada y ropa/equipos de protección, de acuerdo con las normas nacionales e internacionales de salud y seguridad?		
73	¿Tiene instrucciones escritas de emergencia/planes/hojas de seguridad para usar si hay un derrame?		
74	¿Tiene evidencias que demuestren cómo controla el uso de productos químicos que dañan el medio ambiente en áreas que utilizan grandes cantidades de productos químicos (por ejemplo, lavandería, limpieza, etc.)? (No se requiere para su primera auditoría)		
75	¿Utiliza desinfectantes sólo cuando son necesarios para cumplir con los requisitos legales de higiene?		

VIDA SILVESTRE

Pregunta	Criterio	Si	No
76	<p>¿Participa en alguna de las actividades que se enumeran a continuación? Si lo hace, ¿puede aportar evidencias de que cumple con los reglamentos y códigos de práctica internacionales?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tomando especies de la naturaleza • Utilizando especies protegidas para alimentación/bebidas • Mostrando/exhibiendo especies de vida silvestre • Comercio de especies de fauna y flora silvestres • Vendiendo artículos originalmente hechos de materiales de la vida silvestre 		
77	¿Tiene todas las licencias necesarias para operar, como lo requieren las organizaciones reguladoras de la vida silvestre?		
78	¿Mantiene vida silvestre en sus instalaciones? En caso afirmativo, ¿cumplen los requisitos del apéndice I de la <u>Norma de Travelife</u> para el alojamiento?		
79	¿Alguna de las prácticas del apéndice II de la <u>Norma de Travelife</u> para el alojamiento tiene lugar en los sus instalaciones? ¿Promueve alguna de estas prácticas o promueve lugares donde se llevan a cabo estas prácticas?		
80	¿Tiene evidencias de que las actividades que involucran a la vida silvestre se realizan de acuerdo con los códigos de práctica establecidos para el contacto con los animales?		
81	¿Le dice a sus huéspedes que no participen en actividades que dañen a los animales o a sus hábitats circundantes? Estos podrían ser animales en estado salvaje o en cautiverio. (No es necesario para su primera auditoría)		

GENTE

TRABAJO Y DERECHOS HUMANOS

Pregunta	Criterio	Si	No
82	<p>¿Da a todos los nuevos empleados algo por escrito que contenga todos los términos y condiciones de empleo, incluyendo pagos, antes de que empiecen a trabajar?</p> <p>Y</p> <p>¿Se pide a todos los nuevos empleados que confirmen por escrito que han leído y entendido esto?</p>		

83	¿Le da a todos los empleados una copia firmada de estos términos y condiciones?		
84	¿Tiene evidencias que demuestren cómo se asegura de que todos los empleados entienden estos términos y condiciones y entienden cuánto se les pagará?		
85	¿Tiene evidencias que demuestren que los empleados no reciben el pago antes de comenzar a trabajar?		
86	¿Tiene evidencias que demuestren que no guarda ningún documento personal de sus empleados, como pasaportes o tarjetas de identidad, etc.?		
87	¿Tiene evidencias que demuestren que no toma dinero de los empleados ANTES de que empiecen a trabajar (como depósito), para asegurar su trabajo?		
88	¿Tiene evidencias que demuestren que todo el dinero que se debe a un empleado se le da cuando se va? Y ¿Pueden todos los empleados que salen del negocio acceder a las instalaciones para recoger cualquier posesión personal?		
89	¿Tiene evidencias que demuestren que todos sus empleados reciben un salario igual o superior al mínimo legal?		
90	¿Guarda copias de todos los comprobantes de pago (nóminas) y un registro de todo el dinero pagado a los empleados?		
91	¿Tiene un sistema para registrar todas las horas trabajadas por cada empleado? ¿Están estos registros fácilmente disponibles y se comprueban regularmente para asegurarse de que se ajustan a la ley?		
92	¿Todos los empleados saben de antemano cuál es su horario de trabajo y están de acuerdo con él?		
93	¿Todos los comprobantes de pago (nóminas) muestran cuántas horas se han trabajado y la cantidad pagada por ello?		
94	Si se permiten horas extras, ¿guarda registros de ello?		
95	¿Todas las nóminas o comprobantes de pago muestran las horas extras y los pagos? O ¿Puede mostrar que se da tiempo libre a los empleados cuando han trabajado horas extras?		
96	¿Tiene pruebas que demuestren que todos los empleados conocen los procedimientos disciplinarios? Por ejemplo, ¿les habla de ellos al comienzo de su empleo y durante todo su período de trabajo?		
97	¿Tiene evidencias que demuestren que todos los empleados saben, desde el principio, cómo pueden contactar con la Dirección si tienen un problema?		
98	¿Permite que sus empleados se unan a un sindicato, si lo hay?		
99	¿Permite que sus empleados se reúnan en horario de trabajo, formen una asociación y elijan un portavoz para discutir temas sin la participación de la dirección?		
100	¿Tiene pruebas que demuestren que no discrimina a nadie?		

101	¿Tiene un procedimiento de quejas para los empleados? ¿Se imparte formación a los empleados sobre estos procedimientos para que sepan cómo utilizarlos si es necesario?		
102	¿Guarda archivos personales para cada empleado y estos archivos incluyen una prueba de edad (como una copia del DNI/Pasaporte)?		
103	¿Guarda registros de algún empleado menor de 18 años? ¿Estos registros muestran sus horas de trabajo? ¿Puede mostrar que existen condiciones especiales para los menores de 18 años?		
104	Si tiene empleados menores de 18 años, ¿puede demostrar que está siguiendo las regulaciones nacionales y la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño y los Convenios 138/182 de la OIT?		
INTEGRACIÓN DE LA COMUNIDAD			
Pregunta	Criterio	Si	No
105	¿Proporciona usted algún servicio "esencial" (por ejemplo, un centro médico o un dentista), que no existe en las comunidades locales? Si es así, ¿este servicio está disponible para la gente local así como para los huéspedes?		
106	Si permite que la gente local utilice las instalaciones dentro de su negocio, ¿Es tratada de la misma manera que sus huéspedes (aparte de un cargo por uso)?		
107	Si en los últimos 2 años ha adquirido nuevas tierras, ¿ha evaluado formalmente el impacto en su comunidad local? Si se encontraron impactos negativos, ¿existe un plan para minimizar esos impactos? O En los últimos 2 años, no se adquirió ninguna tierra (o acceso a los recursos). (No se requiere para su primera auditoría)		
108	¿Puede demostrar que no impide el acceso a ninguna parte de la propiedad o de las áreas circundantes que tienen derechos de acceso público?		
109	¿Tiene una política escrita que demuestre el compromiso de respetar los derechos de los niños y el compromiso de protegerlos de todas las formas de explotación, incluida la explotación sexual?		
110	¿Proporciona formación o información a sus empleados sobre la protección de los niños? Y ¿Esta capacitación incluye decirles a los empleados cómo identificar y reportar cualquier incidente a la autoridad local?		
111	¿Tiene una política para informar de todas las actividades sospechosas relacionadas con los niños a las autoridades locales (como las organizaciones que se ocupan de la protección de los niños), ya sea por parte de los empleados o de los huéspedes?		
112	¿Da información a los huéspedes sobre cómo respetar a la gente y la cultura local? Y ¿Esta información incluye cómo vestirse adecuadamente cuando visitan las comunidades nativas?		
113	¿Se asegura de no bloquear el acceso al agua y a otros servicios requeridos por la población local?		
114	¿Tiene evidencias que demuestren que sus actividades no afectan a los suministros sanitarios locales o a la salud de los que viven cerca?		
115	¿Se asegura de no bloquear los derechos de paso o bloquear el acceso a los servicios esenciales como la atención de la salud y la educación? Por ejemplo,		

	¿se asegura de no impedir que la población local trabaje o proporcione bienes y servicios?		
116	¿Se asegura de que, a menos que la ley lo permita, no vende ningún producto histórico o arqueológico, ni en su propiedad ni durante las actividades organizadas por usted?		
117	¿Ha identificado áreas especiales cercanas (por ejemplo, arrecifes, humedales, estuarios, manglares, dunas) y tiene planes para ayudar a protegerlas? (No es necesario para su primera auditoría)		
SUS PROVEEDORES			
Pregunta	Criterio	Si	No
118	¿Compra productos fabricados o cultivados localmente siempre que sea posible y realista hacerlo, en lugar de productos importados?		
119	¿Utiliza empresas locales para prestar servicios siempre que es posible, en lugar de utilizar empresas nacionales/multinacionales?		
120	<p>Cuando compra productos, busca y elige los que son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hechos de productos reciclados o son reciclables • Producidos/Colectados de manera sostenible • Certificados: Comercio Justo/Orgánico/FSC/MSC etc. • entregados en menos embalaje • eficientes en uso energético y ahorro de agua • sostenibles desde el punto de vista ambiental <p>(No es necesario para su primera auditoría)</p>		
121	¿Da a sus proveedores y contratistas una copia de sus políticas de sostenibilidad (ver criterios 1-5)? (No es necesario para su primera auditoría)		
SUS HUÉSPEDES			
Pregunta	Criterio	Si	No
122	¿Promueve su programa de sostenibilidad y sus logros de forma visible en las zonas de huéspedes, a plena vista? (No es necesario para su primera auditoría)		
123	¿Pide a sus invitados que apoyen su trabajo ambiental, social y comunitario, por ejemplo, donando dinero o participando en una actividad?		
124	¿Ya tiene un certificado de Travelife? En caso afirmativo, ¿muestra este certificado públicamente? Si no, ¿comprende la necesidad de mostrar el certificado una vez conseguido?		
125	¿Da información a sus huéspedes sobre la cultura, costumbres y tradiciones locales, así como sobre el patrimonio cultural y natural?		
126	¿Da información a sus huéspedes y empleados sobre cómo pueden ayudar a proteger edificios y lugares locales de importancia histórica, arqueológica, cultural y espiritual?		
127	¿Da información a los huéspedes sobre cómo ser un visitante responsable, especialmente cuando se visitan áreas naturales, comunidades locales y sitios cultural o históricamente sensibles? (No es necesario para su primera auditoría)		
128	¿Da información a sus huéspedes y empleados sobre el uso del transporte público?		